

KLF 150



VELUX®

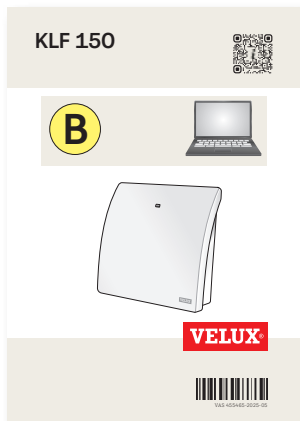
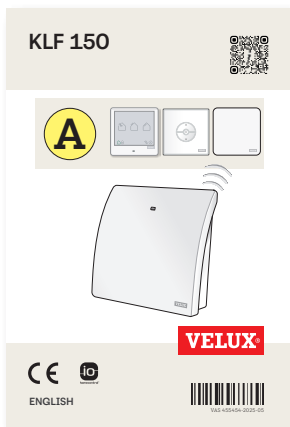


LATVISKI



VAS 455509-2025-05

Vadības bloks tiek piegādāts ar divām instrukcijām (**A** un **B**).



Iestatīšana, izmantojot skārienjutīgo vadības pultī KLR 200

Satura rādītājs

Apsveicam ar jaunā VELUX produkta iegādi!

Pateicamies, ka iegādājāties šo VELUX produktu!

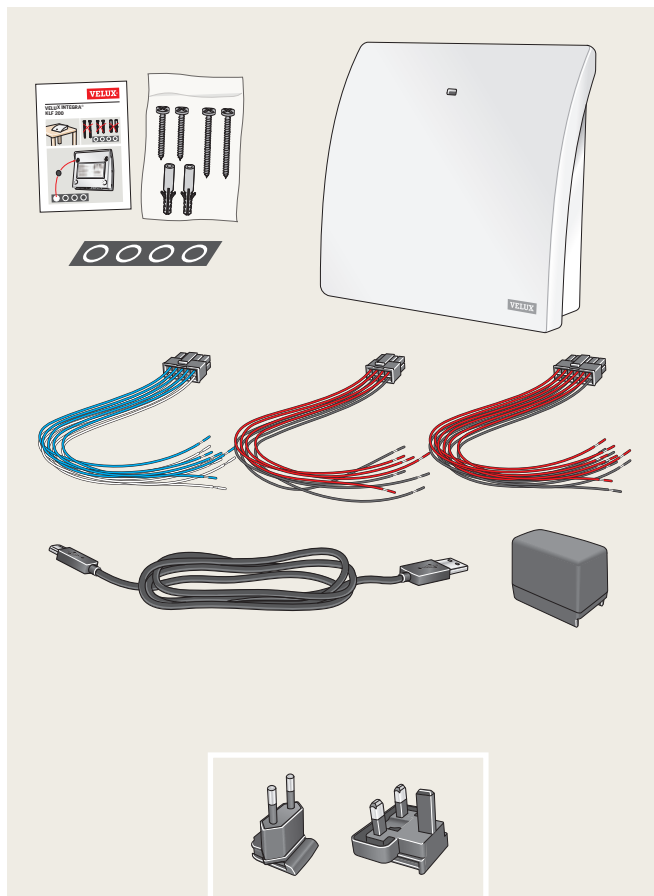
Šo produktu var izmantot kā vadības bloku vai atkārtotāju.

Vadības bloka funkciju izmanto, kad io-homecontrol® produkti ir jākontrolē, izmantojot ārējas vadības ierīces, kas nav savietojamas ar io-homecontrol®.

Atkārtotāšanas funkciju izmanto, ja vēlaties paplašināt sistēmas ierīču darba diapazonu, pārraidot saņemtās bezvadu komandas.

Iepakojuma saturs	4
Produkta pārskats	5
Noklusējuma iestatījumi	5
Svarīga informācija	6-8
Vadības bloka funkcija	
Ievažu funkcija	9-11
Produktu reģistrācija	12
Reģistrācija ar VELUX divrvirzienu skārienjutīgo vadības pulti KLR 300	13-17
Reģistrācija ar VELUX vienvirziena ierīce	18-19
Izvažu funkcija	20
Atiestatīšana	21
Atkārtotāja funkcija	22-26
Lietotāja piezīmes	27

Iepakojuma saturs

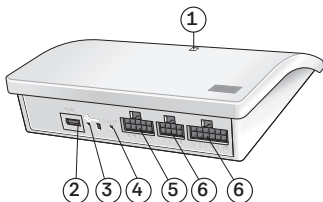


Produkta pārskats

Noklusējuma iestatījumi

Produkta pārskats

- ① Gaismas diode
- ② Strāvas padeve
- ③ Atslēgas poga
- ④ Atiestatīšana
- ⑤ Izvades
- ⑥ Ievades



Noklusējuma iestatījumi

Ievades (vadība)

Ārējais ierīces signāls, kas ir īsāks par 1,5 sekundi, liek VELUX produktam pārvietoties gala pozīcijā.

- Pāra ievades (2, 4, 6, 8) izmanto aizvēršanai/nolaišanai: produkts pārvietojas līdz gala pozīcijai
- Nepāra ievades (1, 3, 5, 7) izmanto atvēršanai/pacelšanai: produkts pārvietojas līdz gala pozīcijai

Ārējais ierīces signāls, kas ir garāks par 1,5 sekundi, liek VELUX produktiem pārvietoties, līdz signāls tiek apturēts vai produkts ir sasniedzis gala pozīciju.

Visiem logu elektromotoriem izmanto noklusējuma ātrumu, tostarp tiem, kas atbalsta kluso režīmu.

Pēc noklusējuma komunikācijai izmanto io-homecontrol® 3. kanālu, un neviens no kanāliem vai signāliem netiek bloķēts.

Izvades (signāli)

Ja darbība ir veiksmīgi izpildīta, izvades relejs tiek aktivizēts uz 2 sekundēm.

Noklusējuma iestatījumus var pielāgot, izmantojot tīmekļa saskarni. Skatiet pievienoto instrukciju **B**.



Pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas. Lūdzu, saglabājiēt šos norādījumus turpmākai lietošanai. Vajadzības gadījumā nododiet šos norādījumus jaunajam lietotājam.

Drošība

- VELUX vadības bloku KLF 150 drīkst izmantot cilvēki (8 gadus veci un vecāki), kuriem ir pietiekama pieredze un zināšanas, ja viņi ir saņēmuši instrukcijas par tā drošu lietošanu un saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt nepieskatīti.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar vadības bloku.
- Vadības bloka un adaptera spraudnis un elektrības vads ir paredzēts lietošanai tikai telpās.
- Vadības bloku nedrīkst pārklāt (maksimālā apkārtējā temperatūra: 50 °C).
- Vadības bloks jāuzstāda augstumā, kas zemāks par 2 m no grīdas līmeņa.
- Ja adaptera spraudnis un/vai elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina.

Produkts

- Vadības bloka darbības pamatā ir divvirziena RF (radiofrekvences) komunikācija, un tas ir apzīmēts ar simbolu . Šis simbols atrodas uz datu uzlīmes.
- Elektrības vadu garums no vadības bloka ievades nedrīkst pārsniegt 100 m.
- Radiofrekvences josla: 868 MHz, maksimālā raidītā radiofrekvences jauda: < 25 mW.

Svarīga informācija

- Radiofrekvences diapazons: 300 m ārpus telpām. Atkarībā no ēkas konstrukcijas telpās diapazons ir apmēram 30 m. Tomēr ēkās ar dzelzsbetonu, metāla griestiem un ģipša sienām ar tērauda konstrukcijas elementiem diapazons var samazināties.
- No iepakojuma jāatbrīvojas saskaņā ar valsts noteikumiem.
-  Izstrādājums, ieskaitot baterijas, ja tādas ir, tiek uzskatīts par elektrisko un elektronisko iekārtu un satur bīstamus materiālus, komponentus un vielas. Pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem norāda, ka elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem. Šādi atkritumi ir jānodod atsevišķi atkritumu pārstrādes punktos, citos savākšanas punktos vai jānodod attiecīgajai iestādei tieši no mājāsaimniecības, lai palielinātu iespēju, ka izstrādājums tiks pārstrādāts, lietots atkārtoti vai likvidēts kā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi. Šķirojot elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumus, uz kuriem ir šis simbols, jūs piedalāties dedzināmo un apglabājamo atkritumu apjoma samazināšanā un jebkādas negatīvās ietekmes ierobežošanā uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi. Plašāka informācija ir pieejama pie vietējās pašvaldības tehniskā nodrošinājuma dienesta vai pie VELUX tirdzniecības pārstāvja.

Apkope

- Ja nepieciešams remonts vai regulēšana, atvienojiet strāvas padevi un nodrošiniet, lai tā nejauši netiktu ieslēgta.
- Vadības blokam ir nepieciešama minimāla apkope. Tā virsmu var notīrīt ar mīkstu, mitru audumu.
- Rezerves daļas var iegādāties VELUX pārstāvniecībā. Lūdzu, paziņojiet datus no parametru plāksnītes
- Ja Jums rodas tehniska rakstura jautājumi, sazinieties ar VELUX pārstāvniecību vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.velux.com.



io-homecontrol® ir mūsdienīgas, drošas un viegli uzstādāmas radiotehnoloģijas iekārtas. Ar io-homecontrol® marķētie produkti ir savietojami cits ar citu, kas paaugstina komfortu, drošību un nodrošina energoresursu ekonomiju.

www.io-homecontrol.com



ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs ar šo apliecinām, ka VELUX vadības bloks KLF 150 (3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- atbilst Zemsprieguma direktīvai 2014/35/ES, Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai 2014/30/ES, Radioiekārtu direktīvai 2014/53/ES un RoHS direktīvai 2011/65/ES,
- to ražošanā ir ievēroti harmonizētie standarti EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) un EN 62311 un
- ir novērtēts atbilstoši har monizētajam standartam EN 63000(2018).

VELUX A/S:

Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm

04.04.2025

CE DoC 940448-00

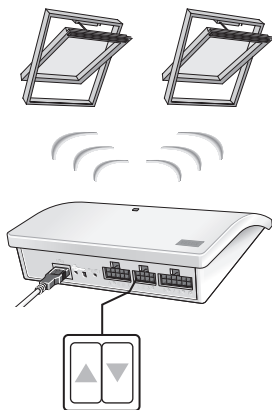
Vadības bloka funkcija

Ievažu funkcija

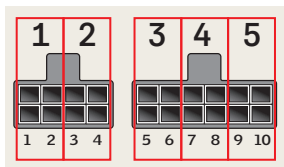
Vadības bloka funkciju izmanto, kad io-homecontrol® produkti ir jākontrolē, izmantojot ārējas vadības ierīces, kas nav savietojamas ar io-homecontrol®.

Vadības bloka ievadēm ir jābūt savienotām ar vadības ierīcēm, izmantojot brīva potenciāla kontaktus. Kad brīva potenciāla kontaktu aktivizē, vadības bloks nosūta bezvadu komandu darbināmajiem io-homecontrol® produktiem. Ir iespējams darbināt vienu produktu vai produktu grupu (kopumā līdz pat 200 produktiem).

Pēc vēlēšanās logu vienmēr ir iespējams vadīt, izmantojot bezvadu ierīci.



Lai individuāli vadītu produktu vai produktu grupu, katram produktam vai produktu grupai ir nepieciešama divkārtša ievade, t. i., kopā sader 1. un 2. ievade, 3. un 4. ievade, 5. un 6. ievade utt. Tas nozīmē, ka var konfigurēt līdz pieciem produktiem vai produktu grupām.



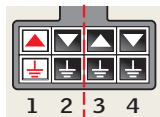
Vadības bloka funkcija

Ievažu funkcija

Ievažu standarta iestatījums:

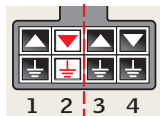
ATVĒRT/AUGŠUP/IESLĒGT kontrolē, pievienojot

1  un .

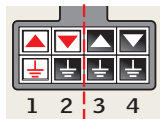


AIZVĒRT/LEJUP/IZSLĒGT kontrolē, pievienojot

2  un .



APTURĒT kontrolē, pievienojot 1 , 2  un .



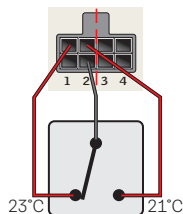
Augšējās rindas **IEVADES** termināļos ir signāls  / . Apakšējās rindas **IEVADES** termināļos ir kopējais zemējums .

VELUX jumta loga kontrole ar termostatu, ko veic ar io-homecontrol® savietojams termostats

Termostatu var izmantot, lai vadītu logu automātisku atvēršanu vai aizvēršanu atkarībā no temperatūras. Tipveida termostats darbojas, izmantojot brīva potenciāla pārslēgšanas kontaktu, kas atkarībā no apkārtējās temperatūras pārslēdzas starp divām pozīcijām.

Ja termostats ir iestatīts uz 22 °C, tas parasti maina pozīciju (t. i., atver logu(-s)), ja temperatūra pārsniedz 23 °C, un pārslēdzas atpakaļ (t. i., aizver logu(-s)), ja temperatūra kļūst zemāka par 21 °C.

Pēc vēlēšanās logu vienmēr ir iespējams vadīt, izmantojot bezvadu ierīci.



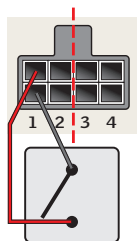
Vadības bloka funkcija

Ievažu funkcija

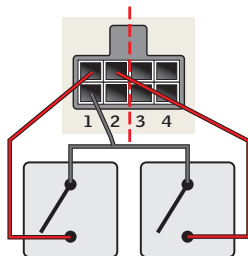
Vienu kontaktu var izmantot, lai darbinātu produktus augšup vai lejup – to, piemēram, var izmantot žalūzijai.

Īslaicīga taustiņa nospiešana (īsāk par 1,5 sekundi): produkts pārvietojas līdz gala pozīcijai.

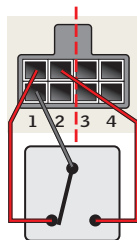
Ilgstoša taustiņa nospiešana: produkts pārvietojas līdz brīdim, kad pogu atlaiž.



Divu kontaktu komplektu var izmantot, lai darbinātu produktus gan augšup, gan lejup ar mainīgām apstāšanās pozīcijām, vienlaikus nospiežot abus kontaktus.



Arī pārslēgšanas kontaktu var izmantot, lai darbinātu produktus gan augšup, gan lejup, tomēr apstāšanās nav iespējama – to, piemēram, var izmantot termostatom.



Vadības bloka funkcija

Produktu reģistrācija

Lai io-homecontrol® produkti darbotos, tie ir jāreģistrē vadības blokā. Jūs varat reģistrēt un darbināt līdz pat 200 produktiem.

Ja jums ir VELUX divvirzienu skārienjutīgā vadības pults KLR 300 (marķēta ar simbolu ) , jūs varat pārņemt reģistrētos produktus no skārienjutīgās vadības pults uz vadības bloku. Skatiet 13.–17. lpp.



Ja jums ir **tikai** VELUX vienvirziena ierīce (marķēta ar simbolu ) , jūs varat pārņemt uz vadības bloku tos produktus, kas tiek darbināti ar šo ierīci. Skatiet 18.– 19. lpp.



Piezīme. Ja jums ir gan vienvirziena, gan divvirzienu ierīce, jūs varat pārņemt reģistrētos produktus no abām ierīcēm, izmantojot VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pults KLR 300.

Vadības bloka funkcija

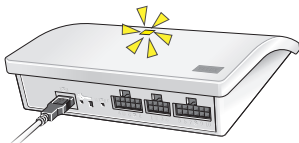
Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pults KLR 300

Attēlos tālāk ir redzams, kā iekopēt skārienjutīgās vadības pults KLR 300 saturu vadības blokā KLF 150.



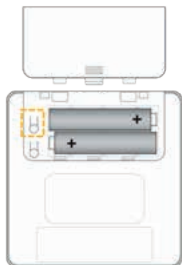
1

Pievienojiet vadības bloku strāvas padevei. Kad gaismas diode sāk mirgot dzeltenā krāsā, vadības bloks ir gatavs konfigurēšanai.



2

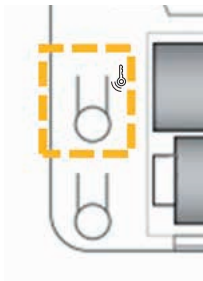
Bīdiet akumulatora korpusu no skārienjutīgās vadības pults KLR 300.



Vadības bloka funkcija

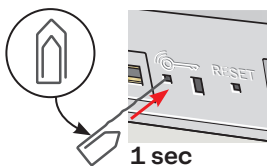
Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pultī KLR 300

- 3** Nospiediet un turiet skārienjutīgās vadības pults taustiņa ikonu, līdz tā ātri mirgo zaļā krāsā (2 līdz 8 sekunžu laikā) 



- 4** Īsi nospiediet KLF 150 taustiņa ikonu (1 sekunde)

- Gaismas diode blakus taustiņa pogai kļūs zaļa, norādot uz veiksmīgu atslēgas pārneši.
- Jūsu KLF 150 tagad mirgo baltā krāsā.
- Tagad ir apmainīta atslēga starp jūsu KLF 150 un KLR 300.



Vadības bloka funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pulti KLR 300

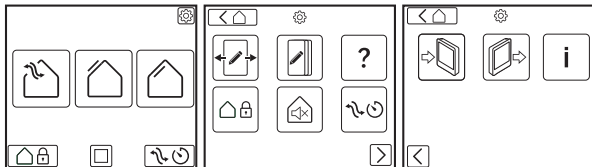
5

Izvēlieties produktus, kas jākontrolē ar KLF 150.

Pieskarieties 

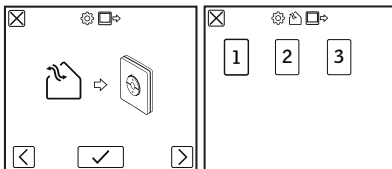
Pieskarieties 

Pieskarieties 



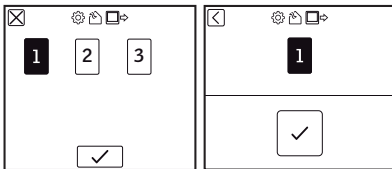
6

Pieskarieties 



Izvēlieties produktus, kas jākontrolē ar KLF 150.

Pieskarieties  x 2



Jūsu produktam tagad vajadzētu mirkšķināt.

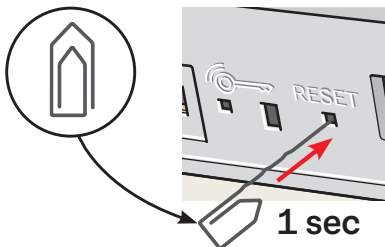
Tagad esat pabeidzis darbu ar skārienjutīgo vadības pulti KLR 300.

Vadības bloka funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pulti
KLR 300

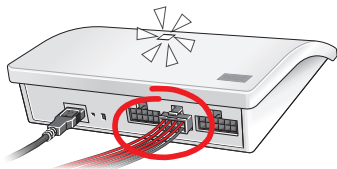
7

Uz īsu brīdi nospiediet RESET pogu.
Gaismas diodei tagad ir ātri jāmirgo baltā krāsā.



8

Pievienojiet komplektācijā iekļauto vadu kūli ievades terminālim.



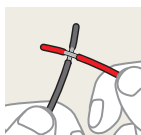
Vadības bloka funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvvirzienu skārienjutīgo vadības pultī KLR 300

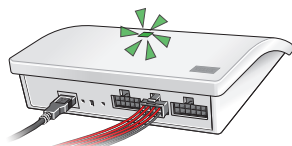
9

Saslēdziet īsslēgumā (uz 1 sekundi) vadus divkāršajā ievadē, kas paredzēta izvēlētaj(-o) produkta(-u) vadībai. Var paiet līdz pat 1 minūtei līdz brīdim, kad gaismas diode sāk mirgot zaļā krāsā un produkts(-i) ir piešķirts(-i) vadības bloka ievades terminālim.

Piezīme. Atkal saslēdzot īsslēgumā to pašu ievadi, iepriekšējā konfigurācija tiks aizstāta. Tas nozīmē, ka gadījumā, ja produktu paredzēts pievienot grupai, kas jau ir konfigurēta, vēlreiz ir nepieciešams pievienot visus grupā ietvertos produktus.



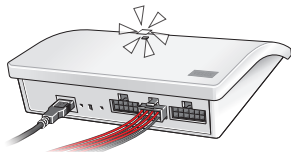
1 sec



10

Ja deg baltā gaismas diode, vadības bloks KLF 150 ir konfigurēts kā vadības bloks. Konfigurācija var ilgt pat vairākas minūtes.

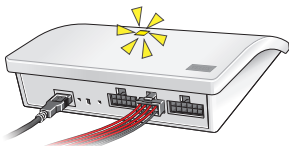
Piezīme. Ja vēlaties vadības blokam pievienot papildu produktus, atkārtojiet 5.–9. darbību.



Vadības bloka funkcija

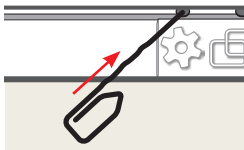
Reģistrācija ar VELUX vienvirziena ierīce

- 1** Attēlos tālāk ir redzams, kā iekopēt vienvirziena ierīces saturu vadības blokā KLF 150.

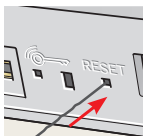


Pievienojiet vadības bloku strāvas padevei un pievienojiet komplektācijā iekļauto vadu kūli ievades terminālim. Kad gaismas diode sāk mirgot dzeltenā krāsā, vadības bloks ir gatavs konfigurēšanai.

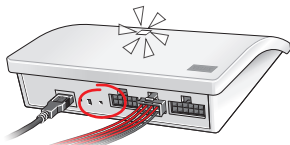
- 2** Ar smailu priekšmetu turiet nospiestu pogu  ierīces aizmugurē.



- 3** Ar smailu priekšmetu īsi (1 sekundi) nospiediet pogu RESET vadības bloka aizmugurē. Gaismas diode mirgo baltā krāsā. 4. darbība tagad ir jāveic divu minūšu laikā.



1 sec



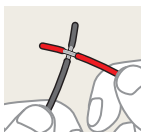
Vadības bloka funkcija

Reģistrācija ar VELUX vienvirziena ierīce

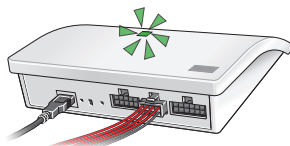
4

Saslēdziet īsslēgumā (uz 1 sekundi) vadus divkāršajā ievadē, kas paredzēta izvēlētaj(-o) produkta(-u) vadībai. Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.

Piezīme. Atkal saslēdzot īsslēgumā to pašu ievadi, iepriekšējā konfigurācija tiks aizstāta. Tas nozīmē, ka gadījumā, ja produkts tiek pievienots grupai, kas jau ir konfigurēta, vēlreiz ir jāpievieno visi grupā ietvertie produkti.



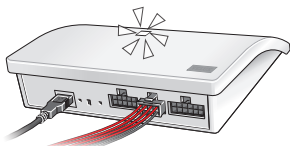
1 sec



5

Ja deg baltā gaismas diode, vadības bloks KLF 150 ir konfigurēts kā vadības bloks.

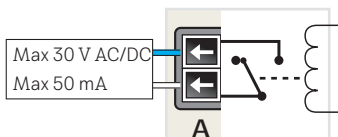
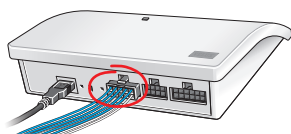
Piezīme. Ja vēlaties vadības blokam pievienot papildu produktus, atkārtojiet 1.-4. darbību.



Vadības bloka funkcija

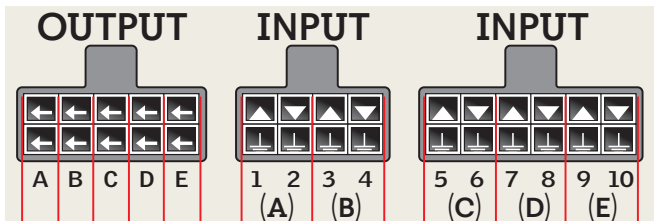
Izvažu funkcija

Izvides funkcija tiek izmantota kopā ar viedo ēkas instalāciju (intelligent building installation – IBI), lai saņemtu atsauci no KLF 150. Izvides funkcija sniedz lietotājam atsauci par to, vai darbība ir izpildīta, piemēram, vai logs ir aizvērts. Atsaucē notiek tā, ka iebūvētais izvades relejs tiek aktivizēts uz 2 sekundēm.



Viedās ēkas instalācijas

io-homecontrol® produktus var kombinēt ar lielāko daļu viedajām ēku instalācijām (IBI). IBI sistēmā ir jābūt ietvertam izvades moduļim ar vienu vai vairākām programmējamām izvadēm. Kad izvades no IBI ir pievienotas vadības bloka ievades termināļiem, attiecīgos io-homecontrol® produktus var kontrolēt, izmantojot vadības bloku. Ar divām izvadēm ir iespējams kontrolēt abas funkcijas ▲ un ▼ vienam io-homecontrol® produktam vai io-homecontrol® produktu grupu.



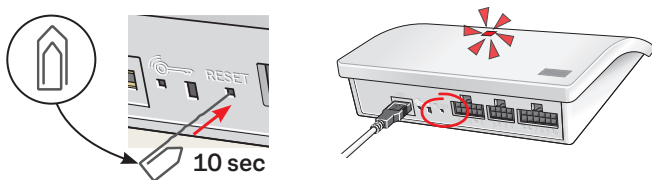
IZVADE A tiek pievienota **IEVADEI 1** un **2**.

IZVADE B tiek pievienota **IEVADEI 3** un **4** utt.

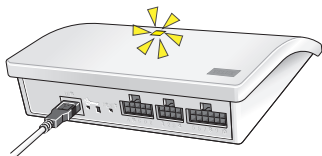
Vadības bloka funkcija

Atiestatīšana

Veicot atiestatīšanu, **visi** iestatījumi tiek dzēsti, un tiek atjaunoti vadības bloka rūpnīcas uzstādījumi.



Ar smailu priekšmetu desmit sekundes turiet nospiestu pogu RESET vadības bloka aizmugurē, līdz iedegas sarkana gaismas diode. Pēc tam gaismas diode pārslēdzas dzeltenā krāsā un tad sāk mirgot sarkanā krāsā.



Kad gaismas diode sāk mirgot dzeltenā krāsā, vadības bloks ir atiestatīts. Tas var ilgt pat 1 minūti.

Atkārtotāja funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pultī KLR 300

Atkārtotāšanas funkcija paplašina sistēmas ierīču darba diapazonu, pārraidot saņemtās bezvadu komandas. Ja vadības bloku izmanto kā atkārtotāju, novietojiet to aptuveni pusceļā starp ierīcēm un vadāmajiem io-homecontrol® produktiem.

Atkārtotāšanas funkcijai jābūt reģistrētai divvirzienu ierīcēs tā, it kā tā būtu produkts – tādā pašā veidā, kā to darāt citiem io-homecontrol® produktiem.

Piezīme. Atkārtotāšanas funkciju nevar izmantot ar vienvirziena ierīcēm.

Atkārtotāšanas funkcijai sistēmā var iestatīt līdz trim vadības blokiem.

Ierīču darba diapazonu tajā pašā virzienā nav iespējams paplašināt, novietojot citu aiz cita vairākus atkārtotājus, jo komandas ir iespējams nosūtīt tikai, izmantojot vienu atkārtotāju.

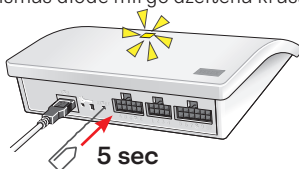


Atkārtotāja funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pultī KLR 300

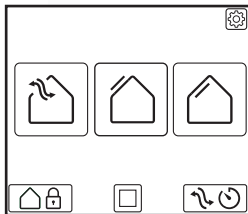
1

Ar smailu priekšmetu 5 sekundes turiet nospiestu RESET pogu KLF 150 aizmugurē, līdz iedegas sarkana gaismas diode. Līdz ar to gaismas diode mirgo dzeltenā krāsā.



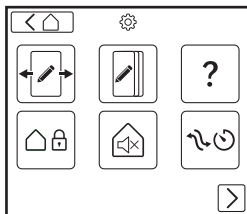
2

Skārienjutīgajā vadības pultī KLR 300 pieskarieties 



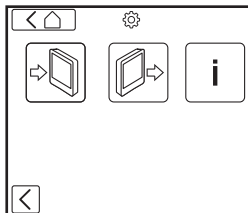
3

Pieskarieties 



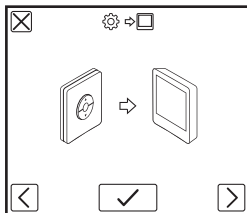
4

Pieskarieties 



5

Pieskarieties 

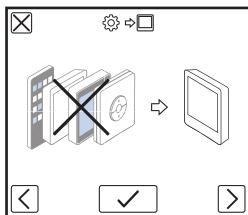


Atkārtotāja funkcija

Reģistrācija ar VELUX divvirzienu skārienjutīgo vadības pultī KLR 300

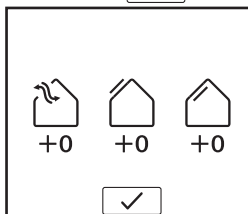
6

Pieskarieties ☒ x 2



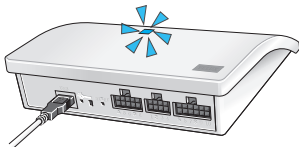
7

KLR 300 parādīs “nav atrasts produkts” –
Pieskarieties ☒



8

Kad ir iedegusies zilā gaismas diode, vadības bloks ir konfigurēts kā atkārtotājs.



Atkārtotāja funkcija

Reģistrācija ar VELUX ACTIVE vārteju

Atkārtotāšanas funkcija paplašina sistēmas ierīču darba diapazonu, pārraidot saņemtās bezvadu komandas. Ja vadības bloku izmanto kā atkārtotāju, novietojiet to aptuveni pusceļā starp ierīcēm un vadāmajiem io-homecontrol® produktiem.

Atkārtotāšanas funkcijai jābūt reģistrētai divvirzienu ierīcēs tā, it kā tā būtu produkts – tādā pašā veidā, kā to darāt citiem io-homecontrol® produktiem.

Piezīme. Atkārtotāšanas funkciju nevar izmantot ar vienvirziena ierīcēm.

Atkārtotāšanas funkcijai sistēmā var iestatīt līdz trim vadības blokiem.

Ierīču darba diapazonu tajā pašā virzienā nav iespējams paplašināt, novietojot citu aiz cita vairākus atkārtotājus, jo komandas ir iespējams nosūtīt tikai, izmantojot vienu atkārtotāju.

Reģistrācija ar VELUX ACTIVE vārteju

KLF 150 tiek reģistrēts VELUX ACTIVE vārtejā, izmantojot tikai vārtejas pogas.

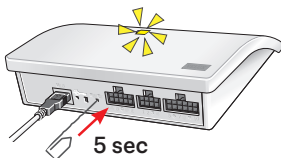
Piezīme. KLF 150 nepaplašina VELUX ACTIVE iekštelpu klimata sensora un atpūtas slēdža diapazonu.



Atkārtotāja funkcija

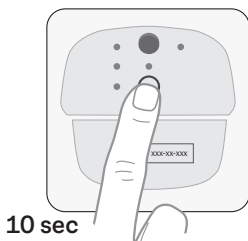
Reģistrācija ar VELUX ACTIVE vārteju

- 1 Ar smailu priekšmetu 5 sekundes turiet nospiestu RESET pogu KLF 150 aizmugurē, līdz iedegas sarkana gaismas diode. Līdz ar to gaismas diode mirgo dzeltenā krāsā.

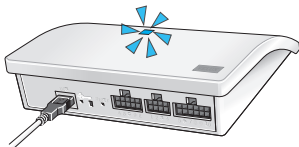


- 2 Reģistrējiet KLF 150, nospiežot pārnesešanas pogu vārtejas aizmugurē 10 sekundes, līdz mirgojošā gaismas diodes gaismas maina krāsu no baltas uz zilu.

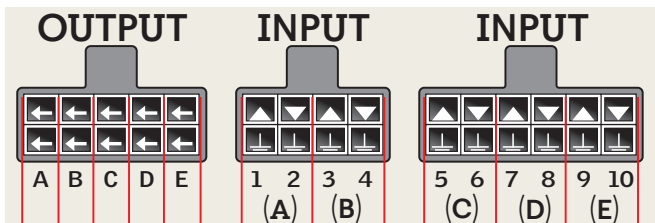
Pēc 1 minūtes gaismas diode tiek izslēgta.



- 3 KLF 150 ir konfigurēts kā atkārtotājs, kad gaismas diode pastāvīgi izstaro zilu gaismu.



Lietotāja piezīmes



	Produkts
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	



AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		